



区長就任にあたって

「希望のもてる生活者のまち・足立」



鈴木恒年区長

立ち上げます。来年4月には介護保険制度の基幹市都区制度の改革で清掃事業をはじめ多くの事業が区の仕事になります。また、国から地方へという地方分権を実施するため、地方自治法が大幅に改正され、区の権限が大きく拡充されます。

一方、区財政は厳しさを増しています。その中であって足立区の舵取りは、大変難しく責任の重さを痛感しております。この大きな転換期に種々の課題を前に区政の停滞を一日も早く解き「公約」を実現していく覚悟であります。私は、公約を実現していく前提として、

このたびの区長選挙におきまして、多くの区民の皆様のご支持により足立区長に就任させていただきました。私は、平成8年に助役を退任していったん行政から離れ、一区民として、この二年半あまりの区政の動きをまじりまじりました。この間、区財政は硬直し、職員の士気は落ちていました。この区政の流れを憂えなければ21世紀の足立区に明るい展望はないという重大な危機感を持ちました。おかげさまで「適量の米俵にあらずかり」区長となりました。これからは、64万区民のために全力を尽くし「公約」の実現に取り組みます。今、足立区は21世紀に踏み込むにあたって大きな自治の転換点に

助役・収入役・教育委員(教育長)が決まりました

平成11年第2回区議会定例会で議会の同意を得て次の通り決まり、7月13日から就任しました。



助役 中野好文



助役 神澤道昭



教育委員 青井千尋
(教育長)



収入役 齋藤龍男

安全に住める防災、環境まちづくりを実施する。④これらを実現させるためスリム・スピード・サービス向上の3Sを区政運営の中心にすえ「行政の改革」を積極的に推進することを実施したいと考えております。そのためには、民間活力の導入や思い切った行政改革が必要で

す。これには、区民の皆様にも痛みを分かちあっていただく厳しい提案を注文していかねばなりません。私自身もその痛みに責任を持つという意味で、自らの給与の20%をカットしました。今後、実施にあたっては、議会との十分な話し合い、区民の皆様への迅速な対応と説明・報告を行

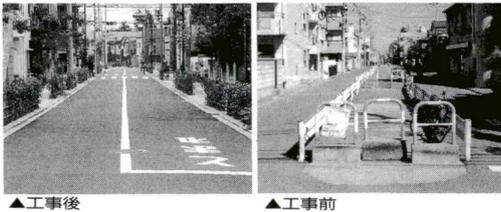
ってまいります。また、強ちに「公約」を実現するための執行体制の整備として、年近くむたり空席だった特別職も議会の協力で早速決めさせていただきます。新世紀を目前に、「希望のもてる生活者のまち・足立」づくりを区民の皆様とともに進めていきたいと思います。より一層の理解とご協力をお願い申し上げます。

人にやさしい道づくり ～市民は「道の日」です～

8月10日の「道の日」は、大正9年、近代的な道路整備計画が決定したことにちなんで、昭和61年に建設省が制定。8月は、道路について興味を持ち、交通安全施設の点検や整備、道路の正しい利用方法について理解を深めるために、「道路を守る月間」としてあります。区では、都市計画道路などの新設を進めることともに、皆さんの身近な道路の安全性・快適性の向上に努めています。

の語のせり出しなどは、歩行者や車いす利用者の大きな障害となります。これを防止するソフト面の対策とハード事業とが合わさって真のバリアフリーが実現します。区民の皆さんも、理解とご協力をお願いします。

生まれ変わった「道」
下の写真で、工事前の道路は中央に水路があり、その両側に車道でした。工事後は、下水道が整備されたため、不要になった水路を埋めました。歩行者の安全性を高めるために歩道を設置したほか、街路樹も整備。歩道と車道の段差を少なくした、人にやさしい道になっています。



▲工事後 ▲工事前

区内5カ所で車いす体験

区では、8月10日の「道の日」に合わせて、職員が車いすなどに試乗して障害物や歩道の実態を点検します。今後、より利用者の立場に立った歩道などの設計に役立てていくのが目的です。当日は、道

住民参加によるバリアフリーの道づくり

- ①バリアフリー道路の点検調査
- ②改善のための話し合い・設計・工事
- ③フォローアップ

地域の高齢者や障害者の方の協力を得て改善が必要な場所などを調査します

点検調査の結果をもとに、改善に必要な部分について話し合い、設計・工事を実施します

路線への皆さんの意見をもとに、計画的に改善工事を行い、歩行空間の快適性を高めます



補助第251号線の一部が開通



▲一部開通式でのテープカット

現在、区が行っている都市計画道路整備事業は、補助第251号線の江北地区、補助第252号線の島根・六月地区で、早期全線開通に向けて着々と準備を進めています。7月14日、補助第251号線の江北二丁目一部開通式が行われました。加賀二丁目から、環状7号線および江北新道を越え、江北二丁目までの区間が開通しました。

1面から

私道防犯灯 設置助成

防犯灯は、交通の安全・防犯などの目的で設置され、皆さんの生活を妨げるものです。...

道路は正しく使いましょう

日よけ・看板の突き出し、ガードレール・街路樹の無断撤去などがあっても、せつかの道路機能が失われてしまいます。...

道路に何か あつたら連絡を

道路に凹みがあったり、街路灯が切れて暗い状態は安全上問題があります。何か気がついたときは、次の管理区分を参考に連絡してください。...

作品募集

エイズポスターコンクール エイズをともに考えようという内容のポスターを募集します。...

保健福祉ガイド

福祉事務所の窓口案内

ホームヘルパー養成講習3級課程 (第3回)夜間コース 日程：8月28日～10月2日 対象：ホームヘルパーとして働くことを希望する方おのり既働いてい...

生活にお困りの方

病気で働けなくなり収入が減ったときや、生活費や医療費をお困りの方に、生活保護の制度があります。...

高齢の方

在宅介護が必要な高齢者に、ホームヘルパーを派遣していただきます。おのり65歳以上の寝たきりまたはおのり暮らしの高齢者に、特殊寝台や電磁調理器などの日常生活用具の貸付・貸与などを行っています。...

高齢者在宅サービスセンター・在宅介護支援センター 8月の家族介護者教室のご案内

Table with columns: 場・申・問先, 日時, 内容. Lists various classes for family caregivers including topics like insurance, home care, and dementia.

2・3面を問い合わせ先の電話番号がないものは区役所代表へ ☎(03)0000-0000(05)5111代 申込：申し込み方法 期限：申し込み期限 場・申・問先：場所・申し込み先、問い合わせ先

特別障害者手当

特別障害者手当、障害児福祉手当、福祉手当(経過措置)の11年5月分～7月分を、届け出された預金口座に8月10日ごろ振り込みます。...

難病患者福祉手当

「フアブリー病」の疾病を追加しました。これに該当する医療費をおおつた方は、手当の申請をしてください。...

重度障害者 プール活動助成 ボランティア募集

8月中旬に、区から70歳以上の対象者に申請用の往復ハガキを送ります。シルバパスが必要な方は返信用ハガキを出してください。...

障害別福祉相談

障害にかかわる生活経験を持ち、東京都から委嘱を受けた相談員が障害のある方の生活上の問題を解決するための相談を行います。...

現況届を忘れずに 児童扶養手当

児童扶養手当は、現況届を提出している方は、現況届を提出することが義務づけられています。...

イーストウエーブ 「ふれあいデー」

夏休みの一日を、施設見学も兼ねて、通所者も楽しく過ごしてみませんか。...

シルバパスの交付方法が変更になります

8月中旬に、区から70歳以上の対象者に申請用の往復ハガキを送ります。...

西部障害福祉センター施設公開

日時：7月25日(日)、午前10時～午後3時 内容：作業の見学/作品の展示/紙すき/廃油石けん作り/クイズなど。...

お問い合わせ先：西部障害福祉センター ☎(03)0000-0000

健康カレンダー 8月の予定

Table with columns: 対象・内容, 保健所・保健相談所別の開催日時, 申込方法・費用等. Rows include: 保健相談, 事業所保健相談, 心の保健相談, アルコール相談, 痴ほう相談, 食生活相談, 母親学級, 子どもの歯科相談, 子育てと栄養相談, エイス相談と検査.

女性の健康づくり

「成人病と骨粗しょう症の予防」
日時▽検査:8月25日(水)、午前9時~10時
▽結果による指導・予防学習:9月8日(水)、午前10時~11時

慢性肝炎交流会

(希望の会)
同じ病気の方が気軽に交流する会です。日時:8月2日(月)以後

食生活コンダクターボランティア養成講習会

日時等表2 対象▽食を通しての健康づくりに興味ある女性または栄養士の資格を有する方で、全日程参加できる方

表2 食生活コンダクター養成講習会日程

Table with columns: 日, 内容, 講師, 講. Rows include: 9/2(木), 9/8(水), 9/27(月), 10/7(木), 10/14(木), 10/21(木), 11/1(月), 11/25(木).

ぜん息児水泳教室

(後期)
日時:10月6日~11月24日の毎週水曜日

夏休み食品衛生展

日時:8月5日(木)、6日(金)、いずれも午前10時午後5時

講演会

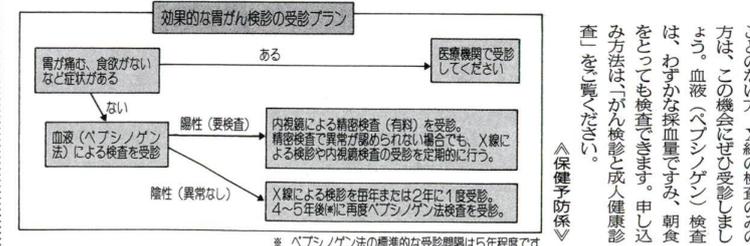
潰瘍性大腸炎
日時:8月20日(金) 午後1時30分~3時30分

乳幼児を事故から守ろう

日時:8月5日(木) 午前10時30分~正午

23区で初めての血液による胃がん検診

昨年1年間に約7人の区民が胃がんにて亡くなりました



8月の献血
皆さんのご協力をお待ちしています
日程:4日(木), 5日(木), 6日(金), 12日(木), 18日(水), 31日(水)

がん検診と成人健康診査(無料)

申込=ハガキに郵便番号、住所、氏名(フリガナ)、生年月日、年齢、性別、電話番号、希望検診名を明記し、それぞれの申し込み先へ

Table with columns: 消化器がん検診, 対象, 受診場所, 定員, 9月, 10月, 11月. Includes details for X-ray and blood tests.

草加市

市役所 ☎489-22-0151ℙ

せんべいのまちとして全国的に知られている草加市。江戸時代は、日光街道の宿場町として栄え、東武鉄道が開通してからは、駅を中心に発展しました。産業界では、ゆかたや皮革業などの地場産業が栄え、昭和37年には、当時東洋一のマンモス団地といわれた松原団地の建設や工業団地の造成などによって人口が増えました。現在、草加駅前には、「A.K.O.S.(アコス)」と名付けられたショッピングゾーンに様変わりしています。また、谷塚・松原団地の駅からも再開発事業などが進み、日々生まれ変わっています。一方、草加駅西ではうっそうとした松並木が、また、おせんべい

①27.42㎦
②25,024人
③88,290世帯
④574億円
⑤菊ノ松



屋さんの店頭では昔ながらの手焼きの姿が今でも見ることができ、かつての面影も思つてまちです。

【みどころ】 乳通河原公園
草加市神明 2-145-1 (東武線松原団地駅下車徒歩15分)

「日本全国に流通しているおせんべい」の産地である縁ある公園



となりのまちは どんなまち

みなさんは、となりのまちがどんなところかご存じですか。行ったことはありませんか。

足立区は北は埼玉県八潮市・草加市・鳩ヶ谷市・川口市、東は葛飾区、西は北区、南は荒川区・墨田区、なんと8つのまちと隣接しています。そしてこれらのまちは意外な共通点が多くあります。そこでほんの一部ですが、みなさんの知らないとなりのまちを紹介していきます。さっと、みなさんの行動範囲も広がりますよ。

の食料供給地として、米や野菜を中心とした純農村としても栄えてきました。都心より15kmという立地条件と昭和30年以降の高度経済成長の影響を受け、工場の高層化や大規模な住宅団地建設に伴って人口も増加し、現在では首都圏の住宅工業都市となっています。

平成3年7月1日には、埼玉県内初の生涯学習都市宣言をしました。市の特徴は生涯学習を教育の分野にとどめず、まちづくりにも拡大してとらえていること。また、川との関わりの中からいくつもの伝統産業を育ててきました。その筆頭が江戸中期から始まった舟運の興隆。江戸の大消費地に隣接し、舟運が重い素材や製品の輸送を可能にしました。また、東部を中心とする安行一帯は、植木の生産地として今でも名をどろかせています。昭和30年代後半から人口が著しく伸び、近年は川口駅周辺の再開発が進んでいます。水と緑に恵まれ、近代的な産業文化都市へと変容するまちです。

【みどころ】 八条瀬水公園
八潮市大字八条1620 (東武線松原団地駅東口から東武バス八潮団地行き福祉センター下車徒歩5分) 駐車場あり(無料)

八潮市は中川低地の南側に位置し、綾瀬川・中川、足立区との境を流れる江戸川に囲まれているため、昔は水運業が盛んで江戸の荒川)の河口に臨んでいたことから起きているといわれます。市の約70%を低地が占め、川との関わりの中からいくつもの伝統産業を育ててきました。その筆頭が江戸中期から始まった舟運の興隆。江戸の大消費地に隣接し、舟運が重い素材や製品の輸送を可能にしました。また、東部を中心とする安行一帯は、植木の生産地として今でも名をどろかせています。昭和30年代後半から人口が著しく伸び、近年は川口駅周辺の再開発が進んでいます。水と緑に恵まれ、近代的な産業文化都市へと変容するまちです。

【みどころ】 川口緑化センター(植楽堂)
川口市安行領家844-2 (J.R川口駅東口より国際興業バス安行出羽行き緑化センター下車) 駐車場あり(無料)

①20.03㎦
②75,119人
③26,697世帯
④229億3,000万円
⑤カサナシ/イチョウ

足立区

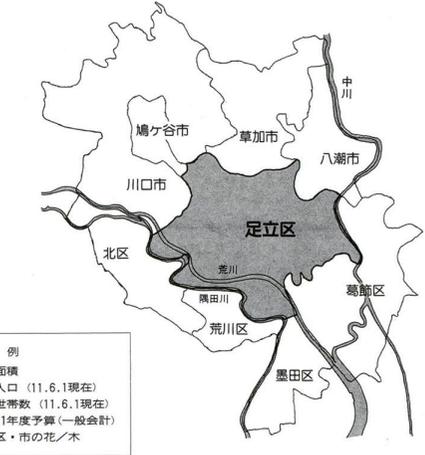
区役所 ☎3880-1111ℙ

足立区は四方を川に囲まれた、東西約11km、南北約9kmの平らな地形です。その地形と肥よな地質のため、昔から農業地帯として開けてきました。江戸時代になると千住宿が日光街道の宿場として定められ、宿場町としてめざましい発展を遂げました。

明治以降は軽・重工業が盛んになり、鉄道の開通とともに人口も増加、昭和30年代以降は、都市の住宅供給地として住宅の建設が盛んになりました。

現在区内には、区民の憩いの場である荒川をはじめとする水辺、豊かな緑、そして多くの史跡が残されています。足立区は「ときめき ゆとり 水辺のまち 足立」をスローガンにさまざまな施策を展開しています。

凡例
①面積
②人口(11.6.現在)
③世帯数(11.6.現在)
④11年度予算(一般会計)
⑤区・市の花ノ木



鳩ヶ谷市

市役所 ☎48-280-1111ℙ

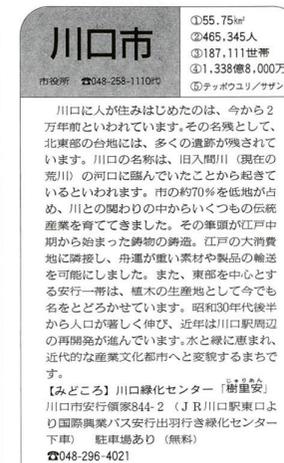
鳩ヶ谷市はほとんどを川口市に囲まれ、東南の一部だけが足立区に接しています。面積は東西約2.8km、南北約3.8km、市では全国2番目に小さいまちです。

江戸時代に日光御成道の宿場町としての姿を整え、各種産物の集積地として発展してきました。昭和15年には川口市に編入合併したものの、昭和25年に分離し再独立しました。昭和30年代以降は住宅都市としての発展を続け、昭和42年3月1日、市制を施行しました。

市中央部を国道122号線が縦断するほか、高速度路へのアクセスもよく、道路交通の利便性が高いまちです。平成13年には埼玉高速鉄道が開通し、市内には1駅が設けられます。「躍動するまち・鳩ヶ谷」の新時代が始まるようとしています。

【みどころ】 郷土資料館
鳩ヶ谷市本町2-1-22 (J.R川口駅または赤羽駅から国際興業バス鳩ヶ谷行き本町一丁目下車徒歩1分)
☎48-283-3552

①6.22㎦
②54,798人
③20,171世帯
④176億8,896万円
⑤カーネーション/モクセイ



川口市

市役所 ☎48-258-1110ℙ

川口に人が住みはじめたのは、今から2万年前といわれています。その名譽として、北東部の台地には、多くの遺跡が残されています。川口の名称は、旧入間川(現在の荒川)の河口に臨んでいたことから起きているといわれます。市の約70%を低地が占め、川との関わりの中からいくつもの伝統産業を育ててきました。その筆頭が江戸中期から始まった舟運の興隆。江戸の大消費地に隣接し、舟運が重い素材や製品の輸送を可能にしました。また、東部を中心とする安行一帯は、植木の生産地として今でも名をどろかせています。昭和30年代後半から人口が著しく伸び、近年は川口駅周辺の再開発が進んでいます。水と緑に恵まれ、近代的な産業文化都市へと変容するまちです。

【みどころ】 川口緑化センター(植楽堂)
川口市安行領家844-2 (J.R川口駅東口より国際興業バス安行出羽行き緑化センター下車) 駐車場あり(無料)

①55.75㎦
②465,345人
③187,111世帯
④1,338億8,000万円
⑤チャオウユリ/ナザカ



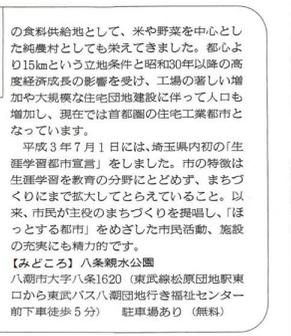
八潮市

市役所 ☎489-96-2111ℙ

八潮市は中川低地の南側に位置し、綾瀬川・中川、足立区との境を流れる江戸川に囲まれているため、昔は水運業が盛んで江戸の荒川)の河口に臨んでいたことから起きているといわれます。市の約70%を低地が占め、川との関わりの中からいくつもの伝統産業を育ててきました。その筆頭が江戸中期から始まった舟運の興隆。江戸の大消費地に隣接し、舟運が重い素材や製品の輸送を可能にしました。また、東部を中心とする安行一帯は、植木の生産地として今でも名をどろかせています。昭和30年代後半から人口が著しく伸び、近年は川口駅周辺の再開発が進んでいます。水と緑に恵まれ、近代的な産業文化都市へと変容するまちです。

【みどころ】 八条瀬水公園
八潮市大字八条1620 (東武線松原団地駅東口から東武バス八潮団地行き福祉センター下車徒歩5分) 駐車場あり(無料)

①20.59㎦
②331,208人
③152,352世帯
④1,181億3,500万円
⑤ツツジノ緑



北区

区役所 ☎3908-1111ℙ

北区は東西約2.9km、南北約3.3kmと細長く、J.R京浜東北線を境に東側の下町低地と西側の山の手の台地の2つの地形により形成されています。

北区の歴史は古く、石器時代以降の繁栄をしのぶ遺跡や出土品が、区内随所から発掘されています。鎌倉・室町時代の豪族豊島氏や太田氏の栄格盛衰の跡も数多く見られ、江戸時代には江戸近郊の産地として飛鳥山の桜、王子の七郎、首無川の紅葉、王子権現や王子稲荷道にぎわいました。その様子は北区飛鳥山博物館や洋紙発祥の地である紙の博物館、歴史資料館などで見ることが出来ます。

現在、北区では「北区基本構想」の策定を受けて21世紀に大きく飛躍しようとしています。

【みどころ】 普無瀬水公園
北区王子本町1-1 (J.R王子駅北口下車徒歩1分)

①17.75㎦
②220,682人
③102,551世帯
④1,001億7,100万円
⑤ツツジノ緑



緑のふもとと山の頂が美しい普無瀬水公園。せせせと水が流れる水車木舟が浮かぶ様子もまたの景観です。

【みどころ】 普無瀬水公園
北区王子本町1-1 (J.R王子駅北口下車徒歩1分)

墨田区は西の隅田川、東の荒川に挟まれたデルタ地帯にあり、東西約5km、南北約6kmの比較的平らな土地です。

歴史は古く、平安時代の古典・伊勢物語には「すみだ」の名が記されています。本格的な開発が進んだのは江戸時代で、南部地域は武家屋敷、北部地域は江戸市民の食糧供給地(農村)でした。今でも多くの人に親しまれている墨田の桜、隅田川の花火、大相撲はこの時代に生まれています。

明治以後は紡績、精密工業、石けんなどの工場が立ちぶ産業のまちとして発展することが出来ます。

現在、北区では「北区基本構想」の策定を受けて21世紀に大きく飛躍しようとしています。

【みどころ】 普無瀬水公園
北区王子本町1-1 (J.R王子駅北口下車徒歩1分)

①13.75㎦
②220,682人
③102,551世帯
④1,001億7,100万円
⑤ツツジノ緑



葛飾区

区役所 ☎3695-1111ℙ

葛飾区は東京都の東側に位置し、江戸川をはじめ西に荒川・綾瀬川、中央に中川が流れる水に囲まれ深い地域です。江戸時代にはこの川を運搬手段として、農作物の供給や花きの出荷が盛んに行われていました。今でも新橋ネギや金町コブナなど、葛飾ブランドの農作物が出荷されています。また、当時から観光地として堀切菟野園が知られ、その様子は、歌川広重などの浮世絵からも知ることが出来ます。

現在、葛飾区では「葛飾基本構想」の策定を受けて21世紀に大きく飛躍しようとしています。

【みどころ】 東又公園と観光文化センター
葛飾区柴又6-22-19 (京成線柴又駅下車徒歩8分) 河川敷に駐車場あり(有料) ☎3657-3455

①34.84㎦
④29.671人
③185,185世帯
④1,318億3,000万円
⑤ハシワヅラ/シタレバナ



鳩ヶ谷市の歴史と文化を、わかりやすく、一般に公開・展示しています



緑化産業の情報収集と伝達、販売、緑ある生活のPRなどを行っています



荒川区

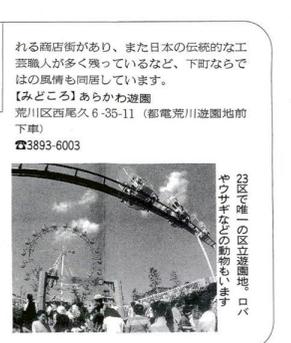
区役所 ☎5802-3111ℙ

荒川区は東西に長く、その大部分は起伏がなく平らですが、南西部に山の手の台地の一部があり、区の北東部をう回するように隅田川が流れています。江戸時代は汐又大塚・三河原などで有名な農村地帯でしたが、明治時代になると大工場が次々と設立され、工業地帯となるとともに、宅地化が進みました。そして昭和7年には、南千住・三河島・尾久・日暮里の4つのまちが1つとなって荒川区が誕生しました。

現在は、工場跡地や駅前などの再開発により、新たなまちづくりが進められています。一方で、区内には53カ所もの活気あふ

【みどころ】 荒川遊園地
荒川区西尾久6-35-11 (都電荒川遊園地前下車) ☎3893-6003

①10.20㎦
②180,020人
③77,475世帯
④805億4,100万円
⑤ツツジノ緑



れる商店街があり、また日本の伝統的な工芸職人が多く残っているなど、下町ならではの風情も同居しています。

【みどころ】 あらかわ遊園地
荒川区西尾久6-35-11 (都電荒川遊園地前下車) ☎3893-6003

墨田区は西の隅田川、東の荒川に挟まれたデルタ地帯にあり、東西約5km、南北約6kmの比較的平らな土地です。

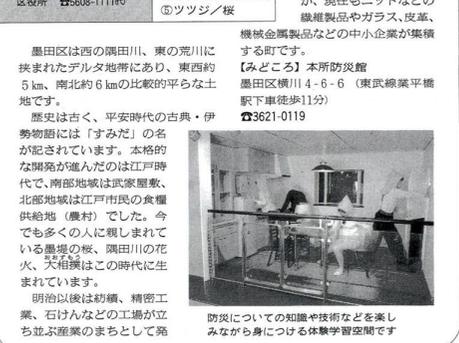
歴史は古く、平安時代の古典・伊勢物語には「すみだ」の名が記されています。本格的な開発が進んだのは江戸時代で、南部地域は武家屋敷、北部地域は江戸市民の食糧供給地(農村)でした。今でも多くの人に親しまれている墨田の桜、隅田川の花火、大相撲はこの時代に生まれています。

明治以後は紡績、精密工業、石けんなどの工場が立ちぶ産業のまちとして発展することが出来ます。

現在、葛飾区では「葛飾基本構想」の策定を受けて21世紀に大きく飛躍しようとしています。

【みどころ】 東又公園と観光文化センター
葛飾区柴又6-22-19 (京成線柴又駅下車徒歩8分) 河川敷に駐車場あり(有料) ☎3657-3455

①13.75㎦
②220,682人
③102,551世帯
④1,001億7,100万円
⑤ツツジノ緑



墨田区

区役所 ☎5608-1111ℙ

墨田区は西の隅田川、東の荒川に挟まれたデルタ地帯にあり、東西約5km、南北約6kmの比較的平らな土地です。

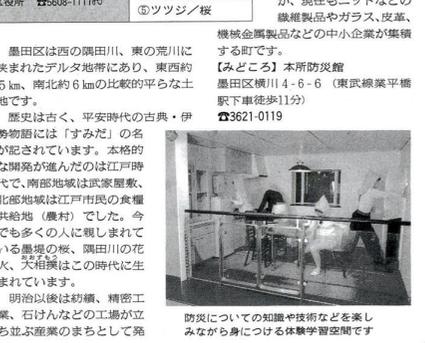
歴史は古く、平安時代の古典・伊勢物語には「すみだ」の名が記されています。本格的な開発が進んだのは江戸時代で、南部地域は武家屋敷、北部地域は江戸市民の食糧供給地(農村)でした。今でも多くの人に親しまれている墨田の桜、隅田川の花火、大相撲はこの時代に生まれています。

明治以後は紡績、精密工業、石けんなどの工場が立ちぶ産業のまちとして発展することが出来ます。

現在、葛飾区では「葛飾基本構想」の策定を受けて21世紀に大きく飛躍しようとしています。

【みどころ】 東又公園と観光文化センター
葛飾区柴又6-22-19 (京成線柴又駅下車徒歩8分) 河川敷に駐車場あり(有料) ☎3657-3455

①13.75㎦
②220,682人
③102,551世帯
④1,001億7,100万円
⑤ツツジノ緑



健康あらかると

誤飲に注意

子どもが目を刺さる危険な玩具

子どもが目を刺さる危険な玩具



足立区

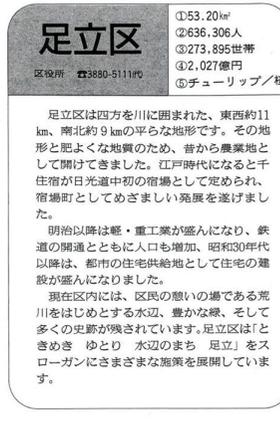
区役所 ☎3880-1111ℙ

足立区は四方を川に囲まれた、東西約11km、南北約9kmの平らな地形です。その地形と肥よな地質のため、昔から農業地帯として開けてきました。江戸時代になると千住宿が日光街道の宿場として定められ、宿場町としてめざましい発展を遂げました。

明治以降は軽・重工業が盛んになり、鉄道の開通とともに人口も増加、昭和30年代以降は、都市の住宅供給地として住宅の建設が盛んになりました。

現在区内には、区民の憩いの場である荒川をはじめとする水辺、豊かな緑、そして多くの史跡が残されています。足立区は「ときめき ゆとり 水辺のまち 足立」をスローガンにさまざまな施策を展開しています。

①53.20㎦
②636,306人
③273,895世帯
④2,027億円
⑤チュウリップ/桜



協力しています

Part1 やすらぎと潤いのある水辺環境をめざして

四方を川に囲まれている足立区。その川の流域のまちが、相互に協力して川の水質浄化および水辺環境の保全活動を行っています。

都市の貴重な自然空間として、また、人々の憩いの場として貴重と看做されている河川。その維持に活動を始め、水質調査、生物調査、関係機関への要請活動などを行っています。

◆綾瀬川浄化対策協議会
昭和5年4月に発足。足立区、葛飾区、川口市、草加市、八潮市、越谷市の6つの区・市が協力しています。

◆隅田川水系浄化対策連絡協議会
昭和53年4月に発足。足立区、荒川区、北区、墨田区、板橋区、江東区、台東区、中央区、練馬区の9つの区が協力しています。

◀環境課▶

Part2 交通便利なまちをめざして

交通網の整備は、区民みんなの願いです。足立区は鉄道新線の実現により、交通不便地域を解消するため、関係区と協力し、調査、要請活動などを行っています。

◆環七高速鉄道(メトロセブン)促進協議会
平成6年11月に発足。足立区、葛飾区、江戸川区の3つの区が協力しています。なお、平成9年4月からはイトライナー促進協議会(北区等6区で構成)と連携し、現在、審議中の運輸政策審議会構成員に整備計画路線として明確に位置付けられるよう、合同促進大会や要請活動を行っています。

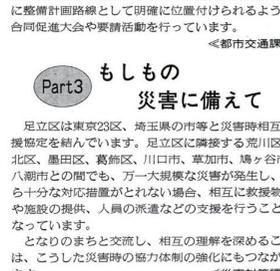
◀都市交通課▶

Part3 もしもの災害に備えて

足立区は東京23区、埼玉県各市等と災害時相互応援協定を結んでいます。足立区に隣接する荒川区、北区、墨田区、葛飾区、川口市、草加市、鳩ヶ谷市、八潮市との間でも、万一の大規模な災害が発生し、自ら十分な対応が難しい場合、相互に救護物資や施設の提供、人員の派遣などの支援を行うことになっています。

となりのまちと交流し、相互の理解を深めることは、こうした災害時の協力体制の強化にもつながります。

◀災害対策課▶



◎水道局の職員を装った詐欺にご注意! 最近、区内で「水道のご使用量等のお知らせ」を利用して、水道局の職員を装い料金を集金するという詐欺事件が発生しました。このような料金の集金はありません。不審な場合は、お問い合わせください。 間先一水道局足立営業所 ☎5681-2251 水道局足立西営業所 ☎3896-4121

催し物ガイド



●あだちボール参加チーム募集

「あだちボール」は、ドッジボールに似た、だれにでも楽しめる楽しいゲームです。優勝チームや特別賞などは、賞金があります。日程：10月10日(日) 対象：▽一般の部：区内在住・在勤・在学の方(女性または50歳以上の方3人以上を含む)▽小学生の部：区内在住の小学生 ※どちらの部も1チーム10人 定員▽一般の部：32チーム▽小学生の部：16チーム ※どちらも先着順 費用▽2千円(1チーム)

●ステージ出演者募集
ステージ上でA・F・E・S・T・Aを盛り上げてくれるダンス・太鼓など、区内のアマチュアグループを募集します。ご希望を願います。

●区民スポーツ教室参加募集

ファミリーテニスであなたを汗を流しませんか。日程等表1を参照してください。対象：区内在住・在勤・在学の方 定員各40人 費用無料 申込：往復ハガキに住所、氏名、電話番号、年齢、種目、場所を明記必ず。1枚につき1人のみで申し込んでください。期限：8月16日必着 申・問先：体育振興係 〒120・8510中央本町1-17-1

表1 区民スポーツ教室の日程

種目	日	場所	期間(回数)	曜日・時間
ファミリーテニス	9/1	千小 南校	9/1~11/17(全12回)	毎週水曜日 午後7時~9時
	9/6	舎人第一小学校	9/6~11/22(全12回)	毎週月曜日 午後7時~9時
	9/12	千小 南校	9/12~11/28(全10回)	毎週日曜日 午前10時~正午

*千寿小学校は10/3日、11/7日は休みです

6・7面で問い合わせ先の電話番号がないものは区役所代表へ ☎(03)8000(0)5111代
凡例 申込：申し込み方法 期限：申し込み期限 場・申・問先：場所・申し込み先・問い合わせ先

足立区公認スポーツ指導者養成講習会

専門科目「バレーボール」

スポーツ指導者の養成を目的に、講習会を開催します。※指導者の認定・登録は、今回の専門科目とは別に開催される共通科目の試験の合格が必要で、日程等表2 場所：中央本町センター 対象：満20歳以上、バレーボールの指導を行っている方および指導者を目指す方 講師：足立区バレーボール連盟 定員：30人(抽選) 費用：2千円 申込：往復ハガキに、住所、氏名、フリガナ、電話番号、年齢、性別、バレーボール経験年数、所属団体を明記 期限：8月10日必着 申・問先：体育振興係 千120・8510中央本町1-17-1

記念Tシャツ販売中

今年のTシャツはチャップンが水面から顔を出してほほえみかけている愛らしい図柄で、色はスカイブルーです。1枚300円で、政情報道、千住区民事務所でも販売。収益はまじり経費にあてられます。ご希望を願います。



表3 小学校プールの開放

場 所	利用 期間
舎人第一小学校 (舎人6-4-1)	8/1~22
新田小学校 (新田2-30-1)	

*小学校3年生以下は、保護者(高校生以上)の同伴(水着着用)が必要です

郷土博物館の映画会

夏休み期間中、小学校プールを一般開放します。ご希望の方には水泳指導もします。(水泳指導日は火・木曜日を除く。暑い夏をプールでお楽しみください。場所：表3 利用時間：午前10時~正午/午後1時~3時 ※2時間入れ

第2土曜日の無料公開日に映画を上映します。日時：8月14日(土)、午前11時 上映作品「端端(はめい)の夢〜西馬音内(にし)ものい(の)盆踊り〜」(30分) ※秋田県羽後町西馬音内。端端の着物をまわって踊る盆踊りと地域との繋がりを、「竹縄(たけなわ)」(36分) ※秩父村秩平に伝わる若竹(わかたけ)を作る技術 費用：無料 場・問先：郷土博物館 ☎(03)8000(0)5111代

平和関連資料の展示

平和の尊さについて考えるため、8月に各種平和関連資料の展示を行います。

●学童集団疎開資料展(体験者の日記をつづる疎開展)
学童集団疎開の体験者の日記を展示します。内容は、戦後54年を経過しての思いや、お世話になった信州との交流、区内に26あった国民学校の疎開の歩みなどです。日時：8月14日(土)、午前10時~午後5時 場・問先：千寿第四小学校内教育研究所教育史料室 ☎(03)8000(0)1353

●広島・長崎原爆パネル展
日時：8月17日(土)、午前8時30分~午後10時、20日は午後5時まで 場所：区役所1階ロビー 内容：記録写真の展示 問先：総務係

●平和について考えるビデオ上映
11年1月から7月にかけて、大気中および土壌中のダイオキシン類について、調査を行いました。一般環境大気3地点、土壌3地点の調査結果を表3のとおりです。コプラナーPCBを含むダイオキシン類は、大気が0.05ppb、0.22ppb、TEQ/m²で、環境庁の定めた「大気環境指針」より低い値でした。土壌の結果も12.26ppb、TEQ/gと、同じく環境庁が定めた「土壌暫定ガイドライン」値を大きく下回っていました。ダイオキシン類は、ごみや廃棄物の焼却、農薬の製造過程などで、非意図的に生成される毒性の強い有機塩素化合物で、燃焼排ガスや化学物質の不純物として環境中に排出されます。

マコプラナーPCB：PCBのうちダイオキシン類と類似した毒性を示すマコプラナーPCBは、ダイオキシン類として考えます。

足立区のダイオキシン類調査結果のお知らせ

マコプラナーPCB：PCBのうちダイオキシン類と類似した毒性を示すマコプラナーPCBは、ダイオキシン類として考えます。

表4 足立区のダイオキシン類調査結果

対象	地 点	ダイオキシン類
大 気 (pg-TEQ/m ³)	鹿 野	0.22
	東 郷	0.055
	環 境 指 針 値	0.80
土 壌 (pg-TEQ/g)	谷 中 二 丁 目	26
	谷 中 三 丁 目	12
	千 住 桜 木 二 丁 目	21
	ガイドライン値	1000

足立区職員【福祉(保育士)】採用選考実施要綱の一部変更

あだち広報6月25日号の足立区職員【福祉(保育士)】採用選考の案内の一部変更があります。変更内容は、表5のとおりです。問先：職員課人事係

表5 採用選考要綱の変更

	変更前	変更後
採用時勤務先	上総湊健康学園 (千葉県富津市)	上総湊健康学園 (千葉県富津市) および区内保育園
採用予定者数	若干名	約13人

掲示板

●スプレー缶などのごみの出方が変わりました。スプレー缶などは、不燃ごみに出すようになりました。①最後にまで使い切る。②振った液がないことを確認。③使った後は、不燃ごみに出す。問先：足立区清掃事務所 ☎(03)8000(0)711

●足立区西清掃事務所 ☎(03)8000(0)2141

●荒川クリーンエント親子センター 日時：8月7日(土) 午前10時 場所：都市農業公園 費用：500円(中学生以下は無料) 申・問先：荒川クリーンエント・フォーラム ☎(03)654(7)240

●ホームヘルパー養成講習2級 課程・夜間コース 受験生募集 期間：8月23日~11月5日 午後6時 定員：50人 費用：8万円 申込：所定の申込用紙を郵送 ☎(03)5211(2)2327

フリーマーケット

フリーマーケットに関する情報はサイクル推進課へ

●8月8日(日) 北千住ベント広場 午前10時~午後2時 ※雨天中止/60区画/出店料千円/電話 ☎(03)8000(0)8000

●8月1日(日) 入谷中郷北公園 60区画 ☎(03)87(7)1000

●8月7日(土) 東葉原団地公園 100区画 ☎(03)87(8)1000

●8月8日(日) 東葉原団地公園 100区画 ☎(03)87(8)1000

●訂正とおわび あだち広報6月25日号4ページ、「タートルマラソン」の地図に誤りがありました。正しくは次のとおりです。正=JR常盤線 誤=JR常盤線 訂正しておわびします。



表6 国保「海の家・山の家」

Table with 5 columns: 施設名 (Facility Name), 使用料(1室) (Usage Fee), 食事料4泊2食(特別) (Meal Fee), and 交通 (Transportation). Rows include 海の家 (Sea House) and 山の家 (Mountain House) with various locations and fees.

「海の家・山の家」

現在、空室率利用を受け付け中です。施設によってはまだ空室がありませんので利用ください。

国保

先国民健康保険 2年間 申・問 先国民健康保険 除課保険給付係

国民健康保険の保険料が決まりました。11年度国民健康保険料の決定通知書と、7月9日分納付書をおよび一括払込用(全納用)納付書をおよび7月21日に郵送しました。

葬祭費を支給します。対象国民健康保険加入者が死亡し、その葬儀を行った方。交通事故・傷害などの第三者行為や、公害として支給されません。

国保

先国民健康保険 2年間 申・問 先国民健康保険 除課保険給付係

国民健康保険の保険料が決まりました。11年度国民健康保険料の決定通知書と、7月9日分納付書をおよび一括払込用(全納用)納付書をおよび7月21日に郵送しました。

葬祭費を支給します。対象国民健康保険加入者が死亡し、その葬儀を行った方。交通事故・傷害などの第三者行為や、公害として支給されません。

便利で安心な口座振替を、特別区民税・都民税 国民健康保険料 国民年金保険料

「すっかり忘れてしまった」「金庫の窓口に混んでいる」というお悩みを解消します。国民健康保険料、国民年金保険料、特別区民税・都民税の口座振替が便利です。

表8 老齢福祉年金受給者本人および配偶者、扶養義務者の所得限度額

Table with 3 columns: 扶養親族等の数 (Number of Dependents), 本人所得制限額 (Personal Income Limit), 配偶者および扶養義務者の所得制限額 (Spouse/Dependent Income Limit). Rows show limits for 0 to 5 dependents.

お忘れなく 老齢福祉年金の定時届 8月は、老齢福祉年金(継続)の受給の手帳で、直接郵便局の窓口で受け取る年金の定時届の提出月です。

地域振興券

使用期限は8月31日です。地域振興券の使用期限は約1カ月になりました。

「仮称汐留A街区、B街区、C街区開発事業の環境影響評価書の公示および縦覧について」

東京都環境影響評価条例の規定に基づき、8月1日に環境影響評価書が公示され、次のとおり縦覧します。

中学校卒業程度認定試験 中学校卒業程度の学力があるかどうか認定するために、文部省が行う試験です。

女性総合センター 女性相談室は相談員の研修のため、次のとおり休業します。

8月の国民年金の相談と説明会

Table with 4 columns: 日時 (Date/Time), 場所 (Location), 備考 (Remarks). Lists consultation sessions for August, including dates like 4th, 26th, and 27th.

表9 水洗化可能地域

Table with 4 columns: 町名 (Town Name), 全部告示区域 (Full Notified Area), 一部告示区域 (Partial Notified Area), 供用開始日 (Start Date). Lists areas like 古千谷本町 and 花畑.

水洗化が可能になりました

表9の地域の水洗化が可能になりました。この地域にお住まいの方は、3年以内水酸化事業をしてください。

ひろば

区民の皆さんが主催する事業です。掲載内容の責任は当事者間で。催し物

- ★赤ちゃん大会 8月22日(日) 午前10時〜午後3時 千寿本町小学校10年生まれの赤ちゃん健康診断、青見相談など/無料、勝楽堂病院 ☎(3881)0137
- ★ぼくとわたしのさおり織り作品展 8月27日・29日、午前10時〜午後6時 エル・ソフィア/無料/南館 ☎(3852)4323
- ★すまじこの環境教育劇 8月24日(火) 午後0時30分〜2時 午後2時30分〜4時 ギャラクシティ/ミニシカル人形劇/前売800円、当日900円/すまじこの文化振興財団 ☎(3984)2452
- ★平和のための戦争展 8月12日・16日、午前10時〜午後6時 ※16日は午後4時まで/西新井民ギヤラリー/パネル、遺品、絵本の展示など/無料/松沢 ☎(3899)5804
- ★ゆかた講習会 7月28日・31日、午後1時30分〜5時30分 ※28・30日は午後6時30分〜8時30分 分も有り/千住仲町12/ゆかたの着付け/会費千円(一回)/金子治会集会所/入会金千円、月額3千円/大福 ☎(370)8086
- ★足立区精神障害者家族会「あしなみ会」心の健康電話相談 毎月第1・3木曜日、午後1時〜4時(祝日を除く)/心の悩みや不安に関する電話相談 ☎(388)6400(相談専用) ☎(388)6400(募集)
- ★話しべた(下手)の会 月2回 土曜日ほか/住区センターほか/話しべた、上がる人だけの勉強会/月額500円/田中 ☎(568)0303
- ★サンロード料理塾 第1・3木曜日または第2・4火曜日、午前11時〜午後2時 梅田/丁目/入金会2千円、月額3千500円(材料費込)/提坂 ☎(384)5408
- ★生け花と花あそび 月3回 火曜日、午後5時30分〜8時30分/勤労福祉会館ほか/生け花とアレンジメント/入金会3千円、月額3千円/高橋 ☎(588)8471
- ★硬式テニススクール 毎週土・日曜日、祝日/平野テニスコートほか/中・高年の方/月額2千円/松木 ☎(384)5751
- ★棋好会(将棋) 毎週土曜日:午後6時〜9時、毎月第4日曜日:午後9時〜午後5時/佐野セナーほか/会費千円(3カ月分)/嶋根 ☎(388)2119
- ★プラザ・ピエタ(身近な人を死で亡くした方の集い) 2カ月に1回、第3または第4日曜日/北千住旭クリニック/参加費500円(お茶代)/北千住旭クリニック・井田 ☎(389)4565
- ★すまじ太極拳クラブ 毎週金曜日、午後1時30分〜3時/伊弉七センターほか/入金会千円、月額3千円/郡司 ☎(389)0370
- ★鳥六絵の会(水彩画) 毎週木曜日、午後1時〜4時 ※第4木曜日は無料体験あり/鳥根六目自治会集会所/入金会3千円、月額3千円/大福 ☎(388)4446
- ★墨翠会(習字・ペン習字) 毎週第2・4木曜日、午後6時30分〜8時45分/エル・ソフィアほか/入金会2千円、月額2千円/藤原 ☎(388)2577
- ★レットゴルフ愛好会 毎週月・水曜日、午前9時〜11時30分 ※第2水曜日は月例会/月額千円/くわしはの会問い合わせください/森屋 ☎(388)4707
- ※ひろばは掲載希望の方は広報係へお問い合わせください



かつての「野新田の渡し」付近にかかる新田橋

第4回 新田〜江戸時代の開拓の地

新田という名前がかつて区内各地にありました。佐野新田は後の佐野ですし、六木新田は六木となっております。いずれも江戸時代に開拓されたことを示す各町です。江戸時代の足立は約40カ村で、そのうち半数の20カ村が「新田」を名乗っていました。

現在では地名の改編に伴い、新田名を伝えているのは新田一・二丁目のみです。これは西浜新田だったところを荒川(現隅田川)

沿いを開拓してきた新田で、野新田という名称もありました。荒川沿いを開いたこの野新田は船着き場としても有名になっていきました。一つは江戸と川越を結ぶ水上輸送を担った越後舟の河岸。もう一つは対岸の王子側と足立を結ぶ渡船場があり、野新田の渡しと言われました。

このように二つの水上交通路が交差した野新田の名は、江戸時代から明治・大正にかけて江戸・東京の人々に知られるようになり、日増りて訪れることができる田圃の行楽地となりました。

「田には見事にれんげなが映いている。野新田辺りの桜草は昔から名高かった」1916年「東京と近郊」。この一文を残したのは東京近郊を散策した作家・田山花袋です。

時は大正時代、れんげの花や桜草で文豪を出迎えた田圃は、江戸時代に開かれた開拓の地だったのです。

▲郷土博物館

あだちの歴史「事典」

8月14日(土)、15日(日)は消防設備点検のため、区庁舎を閉館します。当日は庁舎ホール、区民ホール、区民センター、区民センター利用できません。問先→庁舎管理課 ☎(36800)5111

8月14日(土)、15日(日) 庁舎ホール、駐車場、展望レストラン等をお休みします

8月14日(土)、15日(日)は消防設備点検のため、区庁舎を閉館します。当日は庁舎ホール、区民ホール、区民センター、区民センター利用できません。問先→庁舎管理課 ☎(36800)5111

日暮里・舎人線の工事が進んでいます

日暮里・舎人線の工事は、9年12月に着工され、現在、谷在家三丁目から舎人一丁目にかけて22基の支柱が設置されました。15年度の開業を目指し、11年度も支柱の基礎工事および設置工事などを進めます。

なお、工事は東京都と東京都地下鉄建設局が実施します。問先→都市交通課日暮里・舎人線推進室 ☎(36800)5111



谷在家三丁目付近支柱設置状況

都・第6建設事務所新交通建設課 ☎(36800)1151

あだちカレンダー 8月

☆印のついたものは、本紙に記事が掲載されています

1 日	平和関連図書特設コーナー(〜31日)【区内各図書館】☆ 舎人第一小学校プール開放日(〜22日)☆ 新田小学校プール開放日(〜22日)☆
2 月	
3 火	千寿桜小学校図書室休館(〜4日)☆
4 水	年金相談【国民年金課】☆ 献血(〜5日)【区役所】☆ 聴覚障害者福祉相談【竹の塚障害福祉館】☆
5 木	夏休み食品衛生展(〜8日)【西新井区民ギャラリー】☆
6 金	献血【女性総合センター】☆
7 土	
8 日	立秋 舎人図書館臨時休館 ドーム・シアター「フィルムフェスティバル」(〜27日)【ギャラクシティ】
9 月	
10 火	道の日 あだち広報発行(新聞折り込み) 肢体不自由者福祉相談【竹の塚障害福祉館】☆ 道の日「車いす体験」(北千住・五反野・梅島・竹ノ塚・綾瀬各駅出発)【計画調整課】☆
11 水	女性総合センター女性相談室臨時休館(〜17日)☆
12 木	献血【あさひ銀行花畑支店(花畑5-12-24)】☆ 宿泊施設9・10月分当選者申し込み締め切り【文化・スポーツ公社各施設】
13 金	宿泊施設9・10月分空き室受け付け開始【文化・スポーツ公社各施設】
14 土	庁舎ホール・レストランなど区庁舎全館休館(〜15日)☆ 学童集団疎開資料展(〜18日)【千寿第四小学校内教育史料室】☆ 無料公開日の映画会【郷土博物館】☆ 竹の塚図書館臨時休館



小・中学生のいじめ相談

月曜日〜金曜日(祝日を除く)、午前9時〜午後4時30分
☎3880-5577(学校教育部指導室内)

15 日	終戦記念日 平和関連図書展示(〜22日)【郷土博物館】☆
16 月	平和について考えるビデオ上映とパネル展(〜23日)【区役所1階ロビー】☆
17 火	国民年金60歳説明会【区役所庁舎ホール】☆ 広島・長崎原爆パネル展(〜20日)【区役所1階ロビー】☆
18 水	献血【東京電力綱足立支社(千住中居町8-9)】☆ 肢体不自由者・聴覚障害者福祉相談【竹の塚障害福祉館】☆
19 木	
20 金	アトリウムコンサート【区役所1階ロビー】 A-フェスタ参加者締め切り【地域振興課育成係】☆ テニスコート・野球場・運動場10月分申し込み締め切り【文化・スポーツ公社各施設】
21 土	足立区老人クラブ連合会作品展(〜29日 ※24日休館)【西新井区民ギャラリー】
22 日	
23 月	
24 火	知的障害者福祉相談【竹の塚障害福祉館】☆
25 水	あだち広報発行(各戸配布) イーストウエーブ「ふれあいデー」【東部障害福祉総合センター】☆ 聴覚障害者福祉相談【竹の塚障害福祉館】☆ 足立区老人クラブ連合会ベタンク大会【竹の塚第六公園】
26 木	年金相談【保塚区民事務所・保塚センター・国民年金課】☆ 夜間年金相談【保塚センター・国民年金課】☆
27 金	年金相談【東綾瀬区民事務所・国民年金課】☆ 夜間年金相談【国民年金課】☆
28 土	
29 日	
30 月	
31 火	地域振興券使用期限☆ 献血【西新井税務署(栗原3-10-16)】☆ 区立幼稚園、小・中学校夏休業終了



学びの情報を電話でキャッチ /
生涯学習情報ダイヤル ☎3605-7181 (生涯学習館)
午前10時〜午後5時 ※生涯学習館の休館日を除く毎日
あなたの探す講座やイベントを、区内情報を中心に、いつ、どこで開催されるかをご案内します

「あだち広報」は区民事務所や駅の広報スタンドにも置いてありますので、ご利用ください